



RUDRA

IMAGINE RAINBOW

RUDRA TOUR SWITZERLAND 2010
DOCUMENTATION

MOUNTAIN TO MOUNTAIN
**12 KONZERTE FÜR DIE KULTURBRÜCKE
SCHWEIZ-NEPAL**

RUDRA BAND

Die international bekannten Folk,
Classic & Fusion Musiker aus Kathmandu
Shyam Nepali, Sarangi
Babu Raja Maharjan, Tabla und Madal
Raman Maharjan, Bansuri Flöte

DIE UNIVERSELLE SPRACHE DER MUSIK
RUDRA BAND AUS NEPAL
BEGEGNET SCHWEIZER MUSIKER

IMAGINE RAINBOW – KULTURBRÜCKE SCHWEIZ-NEPAL

«learning by doing» Durch die gesellschaftlichen Umstände Nepals, verlieren viele Kinder ihre kulturellen Wurzeln und damit einen wichtigen Teil ihrer Identität. Die Kulturbrücke will Kindern eine Stimme durch Musik und Kunst geben – eine Chance, ihre reiche Kultur nicht zu vergessen.

«Wenn ein Kind mit seiner Stimme oder Musik Wohlbefinden für sich selbst und damit auch für seine Familie entwickelt, bereichert es auch die Gesellschaft als Ganzes und hilft die Kultur lebendig zu halten» Thomas Bertschi



MOUNTAIN TO MOUNTAIN
**12 CONCERTS FOR THE CULTURE BRIDGE
SWITZERLAND-NEPAL**

RUDRA BAND

The international well-known Folk,
Classic & Fusion musicians from Kathmandu
Shyam Nepali, Sarangi
Babu Raja Maharjan, Tabla and Madal
Raman Maharjan, Bansuri flute

THE UNIVERSAL LANGUAGE OF MUSIC
RUDRA BAND FROM NEPAL
ENCOUNTERS SWISS MUSICIANS

IMAGINE RAINBOW – CULTURE BRIDGE SWITZERLAND-NEPAL

«learning by doing» As a result of the social circumstances in Nepal, many children lose their cultural roots and with that an important part of their identity. The Culture Bridge will give a voice to interested children by music and art – a chance not to forget their rich culture.

«If a child finds joy in its own voice or music, its family does too; society as a whole is enriched and culture is kept alive.» Thomas Bertschi



Children of the Mitrata Children Home and the musicians/teachers Ramehswor Maharjan and Roopkamal Chetri

Brienz, Hotel Sternen, Grosser Saal 13. August
Rudra Band
www.play-do.com



Schwanden, Emmental, Sandacker 14. August
Rudra Band mit Cornelius Buser, Gitarre und Charango
www.rainbow-project.ch



SCHWANDEN: Konzert der nepalesischen Rudra-Band

Kalter Regen, wärmende Klänge

• Stephanie Schmid

Drei Musiker schlagen in einer Benefiz-Konzertreihe eine Brücke zwischen Nepal und der Schweiz. Sanfte und berührende Klänge vom Dach der Welt lassen den Alltag für zwei Stunden vergessen.

Der Wind peitschte die sinnfälligen Regenfälle über das Veranstaltungsgelände im Sandacker bei Schwanden. Die frohgemute heitere Gelassenheit der nepalesischen Musiker konnte jedoch weder davongeschwemmt, noch weggeblasen werden. Im Gegenteil, der Funke der Begeisterung sprang über und wärmte die Herzen der kleinen Zuschauer-schar.

Virtuose Leichtigkeit

Musikalische Präzision und Verbissenheit können Hand in Hand gehen, müssen es aber nicht! Das bewiesen die international bekannten Musiker der Rudra-Band aus Kathmandu am vergangenen Samstagabend eindrücklich: Sie haben Freude an ihrer eigenen Musik, die sie auf bezaubernd authentische Art und Weise an ihr

Publikum weitergeben. Da scheint der Bogen von Shyam Nepali nur zart wie eine Feder über die Saiten seiner Himalayageige (Sarangi) zu schweben, die Finger von Babu Raju Maharjan tanzen über seine Trommeln (Tabla und Madal), als hätten sie nie etwas anderes getan und Raman Maharjan entlockt seinen Bombusflöten (Bansuri) virtuose Tonfolgen, die sich immer wieder zu neuen Klangmustern verbinden, gleichzeitig lachen die Musiker und strahlen eine Lockerheit aus, als seien sie nur unter sich statt vor einem lauschenden Publikum.

Als Gastmusiker des Abends begleitete der Schweizer Cornelius Buser die Nepalesen auf seiner Gitarre und der Charango (ein kleines, aus einem Gürteltierpanzer gefertigtes Zupfinstrument) und war beeindruckt von ihrem Können. Der musikalische Dialog, der beim gemeinsamen Spielen und Improvisieren so wichtig sei, war für ihn sofort spürbar und hatte weitläufig zum Gelingen des Abends beigetragen. Durch ihr wechselndes Spiel mit Gastmusikern entsteht bei jedem Konzert der Rudra-Band ein ganz eigenes, unwiederholbares Ma-

sikerlebnis, das eine Brücke zwischen ihrer Kultur und der des Gastlandes schlägt. In diesem Fall eine Brücke zwischen Nepal und der Schweiz.

Musik für Kinder

Die Schweizer Konzerttour dient nicht nur dem Verdienst der Musiker. Wenn sie ein Lied mit dem Titel «Mountain to Mountain» spielen, meinen sie damit nicht nur die geographische Verbindung zweier Bergländer, sondern auch den wohlthätigen Grundgedanken, der hinter ihren Konzerten steht. Ein Teil des Geldes geht an die «Kulturbrücke Schweiz-Nepal», die sich um schulische Bildung und kulturelle Förderung nepalesischer Kinder aus ärmsten Familien kümmert. So lernen diese Kinder zum Beispiel aufgrund der Initiative Musikinstrumente spielen und dadurch ihr in Vergessenheit zu geratendes Liedgut zu erhalten. Gleichzeitig gibt man ihnen mit der Musik ein kostbares Werkzeug in die Hand, mit dem sie sich selbst ausdrücken und kreativ sein können.

Konzertklänge und Informationen zur Kulturbrücke Schweiz-Nepal unter www.rainbow-project.ch

Genf, Bains des Paquis 16. August

Concert de l'aube sur le lac

Rudra Band avec Christoph Erard, Violon a tête de cheval,
Tovsuur, Cora, Illimba

www.bains-des-paquis.ch



Bern, Klangkeller 17. August
Rudra Band mit Willi Grimm, Didgeridu, Regula Gerber, Bass,
Thomas Bertschi, Maultrommel
www.klangkeller-bern.ch, www.naturton.ch, www.regulasing.ch



Walkringen, Sensorium, Rüttihubelbad 20. August
Rudra Band mit Willi Grimm, Didgeridu,
Loten Namling, Vocal, Regula Gerber, Bass
www.sensorium.ch



Lützelflüh, Kirche 21. August
Rudra Band mit Thomas Keller, Susanne Jaberg, Halszither, Häxeschyt, Säge, Geige, Örgeli, Lorenz Mühlemann, Zither
www.hiesix.ch, www.zither.ch



Ghiffa, Ristorante Zii Rosario, Verbania, Italia 22 Agosto
Rudra Band und Deborah Jakob, Geige,
Daide Merlini, Percussion, Carlo Bava, Schalmei



Chiesa di Mosogno di Sotto 23 Agosto
Valle Onsernone Ticino
Rudra Band und Deborah Jakob, Geige



Castello di Mesocco, Mesolcina, Grigioni italiano 25 Agosto
Rudra Band mit Duo Vent Negru,
Esther Rietschin, Saxophon Dudelsack, Stimme
Mauro Garbani, Organetto, Dudelsack, Gitarre, Stimme
www.myspace.com/ventnegru



Roveredo, Ticino, sopra Tesserete, Locanda del Giglio 26 Agosto
Rudra Band und Deborah Jakob, Geige
con cena ayurveda di Marilena
www.locandadelgiglio.ch



Locarno, Castello Visconteo 27 Agosto

Festival «Il Castello Incantato»

Rudra mit Juan Pino, Percussion, Tiziano Tomasetti, Bass,
Olivier Magistra, Gitarre, Deborah Jakob, Geige



Zürich, Songtsen Haus 28. August
Tibetisch-asiatisches Kulturzentrum
Rudra Band
www.songtsenhouse.ch



«IMAGINE RAINBOW» – KULTURBRÜCKE SCHWEIZ-NEPAL

«learning by doing» Durch die gesellschaftlichen Umstände Nepals verlieren viele Kinder ihre kulturellen Wurzeln und damit einen wichtigen Teil ihrer Identität. Die Kulturbrücke will Kindern eine Stimme durch Musik und Kunst geben – eine Chance, ihre reiche Kultur nicht zu vergessen.

RUDRA BAND AUS NEPAL



Die international bekannten Folk, Classic & Fusion Musiker aus Kathmandu: Shyam Nepali, Sarangi (Himalaya Geige) Babu Raja Maharjan, Tabla und Madal Raman Maharjan, Bansuri Flöte

DIE UNIVERSELLE SPRACHE DER MUSIK
RUDRA BAND BEGNET SCHWEIZER MUSIKERN

IN BERN KLANGKELLER Junkerngasse 43 DIENSTAG 17. AUGUST 2010, 19.30 UHR RUDRA BAND AND SWISS FRIENDS

www.naturton.ch

Kollekte – Der Erlös geht je zur Hälfte an die Musiker und an die Kulturbrücke

Freitag 13. August 19.30 Uhr	Brienz, Hotel Sternen, Grosser Saal www.play-do.com
Samstag 14. August 20.00 Uhr	Schwanden i.E., Sandacker Rudra Band mit Cornelius Buser, Gitarre und Charango – www.rainbow-project.ch
Montag 16. August 06.00 Uhr	Genf, Bains des Paquis Concert de l'aube sur le lac Rudra Band avec Christoph Erard, Violon a tête de cheval, Tovsuur, Cora, Illimba – www.bains-des-paquis.ch
Dienstag 17. August 19.30 Uhr	Bern, Klangkeller Rudra Band and Swiss friends, Junkerngasse 43 – www.naturton.ch
Freitag 20. August 19.00 Uhr	Walkringen, Rütthubelbad im Sinnesfeld des Sensoriums Rudra Band mit Willi Grimm, Didgeridu – www.sensorium.ch
Samstag 21. August 19.30 Uhr	Lützelflüh, Reformierte Kirche Rudra Band mit Thomas Keller, Susanne Jaberg, Emmental, Halszither, Häxeschyt, Sägegeige, Mu-Gige, Orgeln
Domenica 22 Agosto Ore 20.00	Ghiffa, Ristorante Zii Rosaria Corso Belvedere 28, Ghiffa, Verbiana, Italia – Per prenotazione 0039 032 359 27 27 / 0039 348 706 13 72
Lunedì 23 Agosto Ore 20.00	Chiesa di Mosogno di Sotto Rudra Band e Deborah Jakob, violino – Valle Onsernone, Ticino
Mercoledì 25 Agosto Ore 20.00	Castello di Mesocco, Mesolcina, Grigioni italiano Rudra Band e Duo Vent Negro (vedi: www.myspace.com/ventnegro)
Giovedì 26 Agosto Ore 21.00	Roveredo Ticino sopra Tesserete, Locanda del Giglio con cena ayurveda di Marilena ore 20.00, per prenotazioni tel 091 930 09 33 – www.locanda-del-giglio.ch
Venerdì 27 Agosto Ore 21.00	Locarno, Castello Visconteo Festival «Il Castello Incantato» Rudra con Juan Pino, percussioni, Tiziano Tomasetti, basso, Olivier Magistra, chitarra, Deborah Jakob, violino
Samstag 28. August 19.30 Uhr	Zürich, Songtsen Haus, tibetisch-asiatisches Kulturzentrum Albisriederstrasse 379 – www.songtsenhouse.ch – Eintritt Fr 25.–

Informationen

Informazioni per i concerti in Ticino: Deborah Jakob 091 752 16 86 / 078 912 88 52
Kulturbrücke Schweiz-Nepal: Thomas Bertschi 034 461 39 75 / 079 750 09 47 www.imagine-rainbow.ch

Workshop in der Rudolf Steiner Schule, Locarno, 30/31 Agosto
mit **Shyam Nepali**, Sarangi, **Babu Raja Maharjan**, Madal,
Raman Maharjan, Bansuri Flöte, **Deborah Jakob**, Geige





Herzlichen Dank an alle Schweizer Musiker, Freunde und Bekannte die unentgeltlich die RUDRA TOUR SWITZERLAND 2010 unterstützten. Speziellen Dank an Deborah Jakob, Locarno, die die Konzerte im Tessin organisierte

Sincere thanks to all the Swiss musicians, friends and associates, who have voluntarily supported RUDRA TOUR Switzerland 2010. Our thanks go especially to Deborah Jakob, Locarno, who organized the concerts in Ticino.



Thomas Bertschi
256 pages, 21 x 28 cm
over 500 pictures in colour
Including a DVD
with seven films
CH 79.–
ISBN 978-3-033-01142-7

THE BOOK **IMAGINE RAINBOW**

The creative spirit of the present with its wealth of images, ideas and fields of experience.

Portraits of initiatives and innovators with their meaningful and diverse projects. Snapshots of a developed yet ever-growing fleece.

The Rainbow: a timeless unifying symbol in the fables, religions, myths and visions of mankind. In science, art, dreamtime and in our everyday lives.

The Rainbow Project: world-wide projects with Umbul Umbul Flags in the colours of the rainbow; the red thread representing the unity in the diversity of cultures.

Information, stimulus, entertainment and association. Motivation for discussion and, above all, impulses and inspiration for creative activities.

RAINBOW PROJECT ist eine Kunst- und Kulturinitiative in der Schweiz.
Thomas Bertschi, Initiant.

RAINBOW PROJECT is an art and culture-initiative in Switzerland.
Thomas Bertschi, Initiator.



Rainbow Project
CH-3433 Schwanden
Fon +41 (0)34 461 39 75
Fax +41 (0)34 461 31 01
rainbowproject@bluewin.ch
www.rainbow-project.ch

KULTURBRÜCKE SCHWEIZ-NEPAL

Einnahmen aus Benefizveranstaltungen und Konzerten mit nepalesischen und schweizerischen Musikern und der Erlös aus dem Verkauf der DVD/CDs werden für kulturelle Projekte eingesetzt. Die Kulturbrücke initiiert und bezahlt den Musikunterricht für die Kinder und kauft Instrumente.

CULTURE BRIDGE SWITZERLAND-NEPAL

The earnings of promotion events, donations and concerts by nepalese and swiss musicians and the sale of the DVD/CDs will be used for cultural projects. The Culture Bridge initiates and finances music classes for children and buys instruments.



IRIK
IMAGINE RAINBOW
IN KATHMANDU
DVD & CD

EIN FILM UND MUSIK PROJEKT
von Thomas Bertschi und
Salil Kanika
Im Jahr 2006, während turbu-
lenter politischer Veränder-
ungen in Nepal, kamen etwa
hundert Kinder mit Musikern
und Künstlern zusammen, um
mit Musik und Farbe zu spielen.

A FILM AND MUSIC PROJECT
by Thomas Bertschi and
Salil Kanika
In the year 2006 during turbu-
lent political changes in Nepal,
around hundred children were
joined by musicians and artists
to play with music and colors.

DVD: 60 Min.
CD: 42 Min. CH 45.–



HIMALAYA
IRIK 2 / CD

Mit Kindern aus dem
Mitrata Children Home in
Kathmandu und Musikern
Nepals. Der Song Himalaya
spiegelt das Spektrum eines
Regenbogens der Kulturen
und Künste, in einer Form,
die für alle Menschen Gül-
tigkeit hat – Musik.

With children from the
Mitrata Children Home and
musicians from Nepal. The
song Himalaya resonates in
the spectrum of a rainbow
of cultures and art, expres-
sed in the form that is uni-
versal to human kind –
music.

CD: 2 x 12 Min. CH 20.–



RUDRA
LIVE IN
KATHMANDU
CD

Shyam Nepali:
Sarangi
Babu Raja Maharjan:
Perkussion
Raman Maharjan:
Bansuri Flöte
Gopal Rasaili:
Gitarre

CD: CH 25.–